



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 18. november 2019  
(OR. en)

14219/19

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2019/0262(NLE)

---

---

AVIATION 235  
RELEX 1057  
USA 90

## ETTEPANEK

---

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	14. november 2019
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2019) 589 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS protokollile, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise kohta

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2019) 589 final.

Lisatud: COM(2019) 589 final



Brüssel, 14.11.2019  
COM(2019) 589 final

2019/0262 (NLE)

Ettepanek:

### **NÕUKOGU OTSUS**

**protokollile, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise kohta**

## SELETUSKIRI

### 1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Vastavalt ühinemisakti artikli 6 lõikele 2 on Horvaatia kohustunud ühinema ELi ja selle liikmesriikide poolt kolmandate riikidega sõlmitud või alla kirjutatud lepingutega. Nende lepingute hulka kuulub Ameerika Ühendriikide, Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, Islandi ja Norra vahelise lennutranspordilepingu (edaspidi „neljapoolne leping“) kohaldamist käsitlev Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, Islandi ning Norra vaheline kõrvalleping (edaspidi „kõrvalleping“), millega reguleeritakse kõnealuse lepingu kolme Euroopa osalise suhteid; neljapoolse lepinguga aga laiendatakse Ameerika Ühendriikide ning Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise lennutranspordilepingu (edaspidi „ELi-USA lennutranspordileping“) kohaldamisala Islandile ja Norrale.

Lisaks nähakse ühinemisakti artikli 6 lõikega 2 ette, et liikmesriikide nimel ühehäälselt tegutsev nõukogu ja asjaomased kolmandad riigid lepivad Horvaatia ühinemise lepingutega kokku kõnealuse lepingu protokollide sõlmimise teel. Lisaks peab komisjon liikmesriikide nimel läbirääkimisi kõnealuste protokollide üle.

Nii on komisjon pidanud läbirääkimisi protokollide üle, millega muudetakse kõrvallepingut, et ette näha Horvaatia ühinemine kõnealuse lepinguga.

Käesoleva ettepaneku eesmärk on paluda nõukogul vastu võtta Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 218 lõikel 5 ja ühinemisakti artikli 6 lõikel 2 põhinev nõukogu otsus, millega antakse luba protokollile ELi ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutada ning seda ajutiselt kohaldada vastavalt protokollile artiklile 4, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

- **Üldine taust**

Ühinemisakti artikli 6 lõikest 2 tulenevat Horvaatia kohustust kohaldatakse ka ELi-USA lennutranspordilepingu ning neljapoolse lepingu suhtes. Nii on komisjon pidanud läbirääkimisi ka nende lepingute protokollide üle, et ette näha Horvaatia ühinemine nende lepingutega. Paralleelselt käesoleva ettepanekuga esitatakse ettepanekud nõukogu otsuste kohta, milles käsitletakse neile protokollidele alla kirjutamist ja nende ajutist kohaldamist ning sõlmimist, samuti ettepanek nõukogu otsuse kohta, mille käsitletakse kõrvallepingu muutmise protokollide sõlmimist.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

ELi-USA lennutranspordileping oli esimene liidu peamise lennunduspartneriga sõlmitud terviklik lennutranspordileping. Lepingu puhul on tegemist maailma kõige olulisema lennutranspordilepinguga, millega tagatakse aastas rohkem kui 80 miljonit istekohta ja mis on ELi lennundusalase välispoliitika põhialus. Lepingu tähtsus on suurenenud tänu selle laiendamisele Islandile ja Norrale neljapoolse lepingu kaudu. Protokoll võimaldab Horvaatial kasu saada nimetatud lepingust.

- **Kooskõla ettepaneku valdkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Protokoll võimaldab Horvaatial täita ühinemisakti artikli 6 lõikest 2 tulenevat kohustust ühineda kõrvallepinguga.

## **2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS**

- **Õiguslik alus**

ELi toimimise lepingu artikli 100 lõige 2 koostoimes artikli 218 lõikega 5 ja ühinemisakti artikli 6 lõike 2 teine lõik.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

Protokolliga võimaldatakse Horvaatial kasu saada neljapoolsest lepingust, millega luuakse võrdsed ja ühtsed tingimused turulepääsuks ning mis on regulatiivse koostöö ja lähenemise uue korra aluseks valdkondades, mis on olulised lennuteenuste ohutuks, turvaliseks ja tõhusaks osutamiseks. Kõnealust korda on võimalik kehtestada üksnes liidu tasandil.

- **Proportsionaalsus**

Protokollis piirdatakse kõnealuse küsimuse käsitlemisega, milleks on Horvaatia ühinemine kõrvallepinguga ega käsitleta muid küsimusi.

- **Vahendi valik**

Rahvusvaheline leping.

## **3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED**

- **Praegu kehtivate õigusaktide järelhindamine või toimivuse kontroll**

Ei kohaldata.

- **Konsulteerimine sidusrühmadega**

Ei kohaldata.

- **Ekspertiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Ei kohaldata.

- **Mõju hindamine**

Ei kohaldata.

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Ei kohaldata.

- **Põhiõigused**

Ei kohaldata.

#### **4. MÕJU EELARVELE**

Ettepanek ei mõjuta liidu eelarvet.

#### **5. MUU TEAVE**

- **Kavandatud lepingu kokkuvõte**

Protokoll sisaldab Horvaatia kõrvallepinguga ühinemist käsitlevat sätet ning protokollis jõustumist ja ajutist kohaldamist käsitlevaid sätteid.

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS

**protokollile, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel allakirjutamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Horvaatia ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõike 2 teist lõiku,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Lähtudes nõukogu 14. septembri 2012. aasta otsusest 13351/12, millega volitatakse komisjoni alustama läbirääkimisi, on komisjon pidanud läbirääkimisi protokollile üle (millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) (edaspidi „protokoll“).
- (2) Läbirääkimised lõppesid edukalt protokollile parafeerimisega 8. märtsil 2019.
- (3) Protokollile artikli 4 kohaselt peaks EL ja selle liikmesriigid protokollile alla kirjutama ja seda ajutiselt kohaldama, eeldusel et protokoll sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

### *Artikkel 1*

Käesolevaga antakse ELi ja selle liikmesriikide nimel luba alla kirjutada protokollile, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelist, 16. ja 21. juunil 2011 alla kirjutatud kõrvallepingut (ühelt poolt Ameerika Ühendriikide ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu kohaldamise kohta), et võtta arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (edaspidi „protokoll“), eeldusel et protokoll sõlmitakse.

Protokollile tekst on lisatud käesolevale otsusele.

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud protokollile liidu ja selle liikmesriikide nimel alla kirjutama.

*Artikkel 3*

Protokolli artikli 4 kohaselt kohaldavad liit ja selle liikmesriigid protokolli selle jõustumiseni ajutiselt.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*